

КПІ ім. Ігоря Сікорського

Факультет лінгвістики
Кафедра теорії практики та перекладу англійської мови
Спеціальність 035 «Філологія»

ВІДГ УК
на курсову роботу

Студентки групи ЛА-301, Мельник Валерії Євгенівни

Тема роботи **Особливості перекладу креолізованих науково-технічних текстів англomовних інструкцій українською мовою**

Обсяг роботи. Тридцять шість сторінок.

Зміст роботи.

У роботі розкрито поняття креолізованого тексту та його характеристика; особливості науково-технічних текстів; проблеми перекладу креолізованих текстів та стратегії і прийоми їх перекладу; проаналізовано особливості практичного застосування методів перекладу креолізованих текстів.

Рівень роботи. Робота виконана на достатньому рівні, студентка провела аналіз, синтез та систематизацію теоретичного матеріалу, але власне перекладознавче дослідження майже відсутнє. Варто зазначити, що робота виконана з високим рівнем самостійності. Тема роботи неповністю розкрита. Дуже низький (2,6%) відсоток збігів пояснюється наявністю цитувань та збігами в ілюстративному матеріалі. При успішному захисті робота заслуговує на позитивну оцінку.

Недоліки. Наявні друкарські помилки, недоліки в оформленні.

Науковий керівник:
д. філ., доц.

Юлія ПОЛИЧЕВА

12 травня 2024